



Universal Dependencies et GREW-count

Karën Fort

karen.fort@univ-lorraine.fr / <https://members.loria.fr/KFort/>

Quelques sources d'inspiration

- ▶ Tutoriel : https://grew.fr/usage/grew_count/
- ▶ TD de Bruno Guillaume et Hee-Soo Choi "Quantitative Typology"

Sources

Grew-count

Pour finir

Grew-count : motivations

Effecture des requêtes multilingues en :

- ▶ envoyant une liste de requêtes Grew
- ▶ et une liste de corpus
- ▶ récupérant un fichier .tsv (tab separated values) contenant le nombre d'occurrences de chaque requête dans chaque corpus

Grew-count : usage

service Web disponible sur : <https://count.grew.fr>

- ▶ accessible *via* un script Python
- ▶ nécessite deux paramètres :
 - ▶ `corpora` : une string JSON décrivant une liste de corpus
 - ▶ `requests` : une string JSON décrivant un dictionnaire de requêtes

Grew-count : set_config

Pour UD :

```
url = "https://count.grew.fr/count"
```

```
requests.request("POST", f'url/set_config', data='config' : 'ud')
```

Voir l'exemple fourni ici : https://grew.fr/usage/grew_count/

Sources

Grew-count

Pour finir

CQFR : Ce Qu'il Faut Retenir

TD



- ▶ faire une recherche multilingue en Python sur Grew-count
- ▶ générer les graphiques

Nom-Adj ou Adj-Nom ?

On observe les corpus suivants :

- ▶ Ancient_Greek-Perseus
 - ▶ Arabic-PADT
 - ▶ Chinese-GSDSimp
 - ▶ English-GUM
 - ▶ English-LinES
 - ▶ French-GSD
 - ▶ French-Sequoia
 - ▶ Indonesian-GSD
 - ▶ Japanese-GSD
 - ▶ Turkish-IMST
- ▶ calculer le nombre d'occurrences de Nom-Adj
 - ▶ calculer le nombre d'occurrences de Adj-Nom
 - ▶ réaliser un graphique pour montrer les résultats

Ordre des mots dans les langues : SVO, VOS, OSV, SOV, etc

- ▶ Quel est l'ordre du Galicien ? du Kazakh ? du maltais ? du naija ?
- ▶ Trouver une langue VSO dans UD

Vérification empirique d'un des universaux de Greenberg

Greenberg's universal 25 :

If the pronominal object follows the verb, so does the nominal object.

Sur les 10 corpus cités précédemment :

- ▶ calculer la proportion de "l'objet pronominal suit le verbe"
- ▶ calculer la proportion de "l'objet nominal suit le verbe"
- ▶ représenter ces résultats sur un graphique avec en abscisse les objets pronominaux post-verbaux et en ordonnée les objets nominaux post-verbaux